



MEG1

Megafon  
Megaphone  
Megafono  
Mégaphone  
Megafono

10002227 10004400 10031686

auna

[www.auna-multimedia.com](http://www.auna-multimedia.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:




---

**TECHNISCHE DATEN**


---

Artikelnummer	10002227, 10004400, 10031686
Stromversorgung	8 Batterien Größe C
Leistung	18 W
Effiziente Entfernung	600 m
Gewicht	1450 g

English 9  
 Français 13  
 Español 17  
 Italiano 21

---

**HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)**


---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
 PO Box 1145  
 Oxford, OX1 9UW  
 United Kingdom

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Setzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitpunkt Hitze und Sonnenlicht aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch.
- Der Gebrauch des Megaphons kann Gehörschäden verursachen. benutzen Sie es nicht in der Nähe anderer Menschen.
- Falls Sie das Gerät länger nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien, und verstauen Sie sie separat, damit das Gerät im Falle eines Lecks nicht beschädigt wird.
- Bewahren Sie Verpackungsmaterial nicht in der Reichweite von Kindern. auf. Plastiktüten können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Verändern Sie das Gerät nicht.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Das Gerät enthält keine Teile, die von Ihnen gewartet werden können.
- Die Reparatur des Geräts sollte nur von einem Techniker oder einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen.
- Eine unsachgemäße Installation und/oder Verbindung kann zu Fehlfunktionen oder Schäden führen.

---

## GERÄTEÜBERSICHT

---



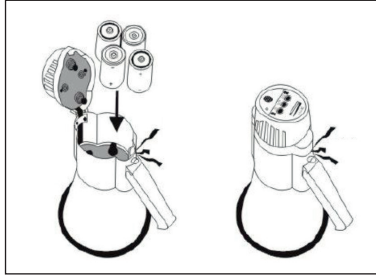
---

## EINLEGEN DER BATTERIEN

---

Öffnen Sie den das Batteriefach und setzen Sie 8 Batterien der Größe C ein (achten Sie auf die Polarität) und schließen Sie die Batteriefachabdeckung.


Ersetzen Sie die Batterien in regelmäßigen Abständen, wenn diese nicht mehr genügend Energie haben.



Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung aus und entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen.

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Verreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec GmbH**  
**Member of Berlin Brands Group**  
**Handwerkerstr. 11**  
**15366 Dahlewitz-Hoppegarten**  
**Deutschland**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. »Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



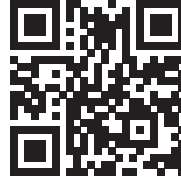
Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.



**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product:




---

## TECHNICAL DATA

---

Item number	10002227, 10004400, 10031686
Power supply	8 batteries size C
Power	18 W
Efficient Distance	600 m
Weight	1450 g

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
 PO Box 1145  
 Oxford, OX1 9UW  
 United Kingdom

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Do not place under the direct sunlight or the high temperature environment for a long period of time.
- Avoid exposure to rain, water or heavy humidity.
- When cleaning the megaphone body only use a neutral detergent. Never use thinner or benzene.
- Amplified sound or howling may cause damage to person's ears. Don't use the megaphone close to people's ears.
- If not in use for a long period of time, remove the batteries and store them separately to prevent leaking batteries and damaging the circuits inside the megaphone.
- Do not leave packaging materials in reach of children. Plastic bags may become a dangerous toy for children.
- Do not modify the device.
- Do not disassemble the unit or attempt to repair it yourself. The device does not contain parts serviceable by you.
- If you have any questions or problems regarding the device, please feel free to contact our customer service for advice.
- Repairing the unit should only be made by a technician or an authorized service center.
- Do not open the device under any circumstances.
- Incorrect installation and/or connection may lead to malfunction or complete damage.

---

## PRODUCT OVERVIEW

---



---

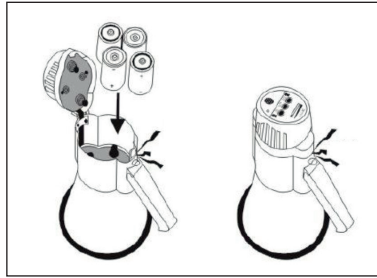
## INSERT THE BATTERIES

---

Open the top cover. Put 8 batteries type C into the cabinet according to correct polarity.

Replace the batteries at regular intervals when drained battery does not give sufficient power.

Turn off the power after use and take the batteries out when the megaphone is not in use for a long period of time.



---

## HINTS ON DISPOSAL

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

**Cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:




---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10002227, 10004400, 10031686
Alimentation	8 piles de taille C
Puissance	18 W
Distance efficace	600 m
Poids	1450 g

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'exposez pas durablement l'appareil à la chaleur ou à l'ensoleillement direct.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux.
- L'utilisation du mégaphone peut provoquer des séquelles auditives.
- Ne l'utilisez pas à proximité d'autres personnes.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil, retirez les piles et rangez-les séparément pour ne pas endommager l'appareil en cas de fuite.
- Ne conservez pas les matériaux d'emballage à proximité des enfants. Les emballages plastiques peuvent représenter un danger pour les enfants s'ils jouent avec.
- Ne modifiez pas l'appareil.
- Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même. L'appareil contient de petits éléments que vous pouvez entretenir vous-même.
- Les réparations sur l'appareil ne doivent être effectuées que par un technicien ou un centre de services agréé.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil.
- Une installation et/ou un branchement inapproprié peuvent provoquer des dysfonctionnements ou des dégâts.

## APERÇU DE L'APPAREIL

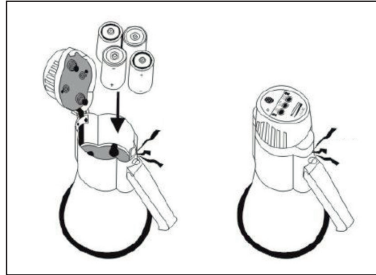


## INSTALLATION DES PILES

Ouvrez le compartiment des piles et insérez 8 piles de taille C (attention à respecter la polarité) et refermez le cache du compartiment des piles.

Remplacez les piles à intervalles réguliers, lorsque celles-ci n'ont plus suffisamment d'énergie.

Éteignez l'appareil après utilisation et retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.



---

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.



**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.




---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número de artículo	10002227, 10004400, 10031686
Alimentación	8 pilas de tamaño C
Potencia	18 W
Eliminación eficaz	600 m
Peso	1450 g

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para el Reino Unido:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- No exponga la unidad al calor y a la luz del sol durante un tiempo prolongado.
- No utilice el aparato bajo la lluvia.
- Limpie el aparato con un paño suave.
- El uso del megáfono puede provocar daños auditivos. no lo utilice cerca de otras personas.
- Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, retire las pilas y guárdelas por separado para que no dañen el aparato en caso de fuga.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. Las bolsas de plástico pueden convertirse en un juguete peligroso para los niños.
- No modifique el aparato.
- No desmonte el aparato ni intente repararlo por su cuenta. El aparato no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el cliente.
- El aparato sólo debe ser reparado por un técnico o un centro de servicio autorizado.
- No abra la unidad bajo ninguna circunstancia.
- Una instalación y/o conexión incorrecta puede provocar un mal funcionamiento o daños.

---

## VISTA GENERAL DEL APARATO

---

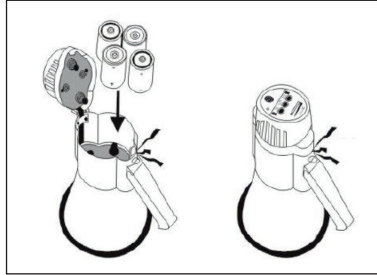


## INTRODUCIR LAS PILAS

Abra el compartimento de las pilas e introduzca 8 pilas de tamaño C (preste atención a la polaridad) y cierre la tapa del compartimento de las pilas.

Sustituya las pilas a intervalos regulares cuando ya no tengan suficiente energía.

Apague el aparato después de usarlo y retire las pilas si no va a utilizarlo durante mucho tiempo.



---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país sobre la retirada y eliminación de las pilas y baterías. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud.

**Gentile cliente,**

la ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e ricevere informazioni sul prodotto.




---

## DATI TECNICI

---

Numero articolo	10002227, 10004400, 10031686
Alimentazione	8 batterie tipo C
Potenza	18 W
Distanza per un funzionamento efficiente	600 m
Peso	1450 g

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
 PO Box 1145  
 Oxford, OX1 9UW  
 United Kingdom

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

- Non esporre il dispositivo al calore e alla luce del sole per un lungo periodo di tempo.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di pioggia.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido.
- L'uso del megafono può causare danni all'udito. Non utilizzarlo vicino ad altre persone.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie e conservarle separatamente, in modo che non danneggino il dispositivo in caso di perdite.
- Conservare i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. I sacchetti di plastica possono diventare pericolosi per i bambini se vengono usati come giocattoli.
- Non modificare il dispositivo.
- Non disassemblare assolutamente il dispositivo e non cercare di ripararlo autonomamente. Il dispositivo non contiene componenti che possono essere mantenuti dall'utente.
- Il dispositivo deve essere riparato solo da un tecnico o da un centro di assistenza autorizzato.
- Non aprire il dispositivo in nessun caso.
- Un'installazione e/o un collegamento impropri possono causare malfunzionamenti o danni.

---

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

---

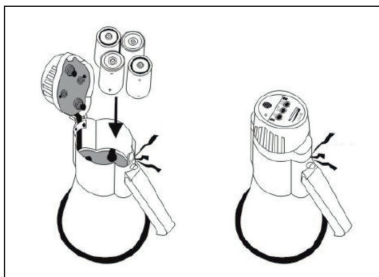


## INSERIRE LE BATTERIE

Aprire il vano, inserire 8 batterie tipo C (fare attenzione alla polarità) e richiudere il coperchio del vano batterie.

Sostituire le batterie a intervalli regolari quando non hanno più energia sufficiente.

Spegnere il dispositivo dopo l'uso e rimuovere le batterie, se non viene utilizzato per un lungo periodo.



---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto nei rifiuti casalinghi. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel vostro Paese sono presenti regolamenti legislativi per lo smaltimento di batterie, queste non possono essere smaltite nei rifiuti casalinghi. Informarsi in relazione alle normative locali sullo smaltimento di batterie. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative.









